



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 4. April 2014
(OR. en)**

**Interinstitutionelles Dossier:
2014/0095 (COD)**

**8406/14
ADD 1**

**VISA 91
CODEC 974
COMIX 202**

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 1. April 2014

Empfänger: Herr Uwe CORSEPIUS, Generalsekretär des Rates der Europäischen Union

Nr. Komm.dok.: COM(2014) 163 FV2 (Annexes 1 to 3)

Betr.: ANHÄNGE zu dem Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Einführung eines Rundreise-Visums und zur Änderung des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen sowie der Verordnungen (EG) Nr. 562/2006 und (EG) Nr. 767/2008

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument COM(2014) 163 FV2 (Annexes 1 to 3).

Anl.: COM(2014) 163 FV2 (Annexes 1 to 3)



EUROPÄISCHE
KOMMISSION

Brüssel, den 1.4.2014
COM(2014) 163 final

ANNEXES 1 to 3

ANHÄNGE

zu dem

Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates

**über die Einführung eines Rundreise-Visums und zur Änderung des Übereinkommens
zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen sowie der Verordnungen (EG)**

Nr. 562/2006 und (EG) Nr. 767/2008

DE

DE

ANHÄNGE

zu dem

Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates

über die Einführung eines Rundreise-Visums und zur Änderung des Übereinkommens
zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen sowie der Verordnungen (EG)
Nr. 562/2006 und (EG) Nr. 767/2008

ANHANG I

1 	Antragsformular Schengen-Rundreise-Visum (Visum der Kategorie T) Dieses Antragsformular ist unentgeltlich.		LICHTBILD
<i>Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen.</i>			
<input type="checkbox"/> Visumantrag <input type="checkbox"/> Antrag auf Verlängerung eines Rundreise-Visums			
1. Name (Familienname)			RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN Datum des Antrags:
2. Familienname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n))			Nr. des Visumantrags:
3. Vorname(n)			Antrag eingereicht bei: <input type="checkbox"/> Konsulat <input type="checkbox"/> externer Dienstleistungs- erbringer <input type="checkbox"/> kommerzielle Mittlerorganisation <input type="checkbox"/> für Verlängerung zuständige Behörde
4. Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr)	5. Geburtsort	7. Derzeitige Staatsangehörigkeit	
	6. Geburtsland	Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls nicht wie oben)	
8. Geschlecht <input type="checkbox"/> männlich <input type="checkbox"/> weiblich	9. Familienstand <input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verheiratet <input type="checkbox"/> getrennt <input type="checkbox"/> geschieden <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen)	Name: <input type="checkbox"/> Sonstige Stelle	Akte bearbeitet durch: <input type="checkbox"/> Eingereichte Unterlagen: <input type="checkbox"/> Reisedokument <input type="checkbox"/> Mittel zur Bestreitung
10. Inhaber der elterlichen Sorge/Vormund (bei Minderjährigen): Name, Vorname, Anschrift (falls abweichend von der des Antragstellers) und Staatsangehörigkeit			
11. Ggf. nationale Identitätsnummer			

¹

Logo gilt nicht für Island, Liechtenstein, Norwegen und die Schweiz.

<p>12. Art des Reisedokuments</p> <p><input type="checkbox"/> Gewöhnlicher Reisepass <input type="checkbox"/> Diplomatenpass <input type="checkbox"/> Dienstpass <input type="checkbox"/> Amtspass <input type="checkbox"/> Sonderpass</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte ausführen)</p>				des Lebensunterhalts
				<input type="checkbox"/> Einladung <input type="checkbox"/> Beförderungsmittel <input type="checkbox"/> Arbeitsvertrag <input type="checkbox"/> Sonstiges:
13. Nummer des Reisedokuments	14. Ausstellungsdatum	15. Gültig bis	16. Ausgestellt durch	
17. Wohnanschrift und E-Mail-Adresse des Antragstellers		Telefonnummer(n)		
<p>18. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem der Staatsangehörigkeit</p> <p><input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja. Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument / Nr. Gültig bis:</p>				Entscheidung: <input type="checkbox"/> Visum verweigert <input type="checkbox"/> Visum erteilt <input type="checkbox"/> Verlängerung verweigert <input type="checkbox"/> Verlängerung gewährt
19. Derzeitige berufliche Tätigkeit				Gültig: von: bis: Anzahl der Tage:
<p>20. Name, Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Bei Studenten Name und Anschrift der Bildungseinrichtung</p>				
<p>21. Zweck(e) der Reise</p> <p><input type="checkbox"/> Tourismus <input type="checkbox"/> Geschäftsreise <input type="checkbox"/> Arbeit <input type="checkbox"/> Forschungsreise <input type="checkbox"/> Studium <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen)</p>				
22. Bestimmungsmitgliedstaat / Bei Verlängerung: zu bereisende(r) Mitgliedstaat(en)	23. Mitgliedstaat der ersten Einreise:			
<p>Bei Anträgen im Hoheitsgebiet des Schengen-Raums: der Mitgliedstaat, der zuerst unter Verwendung des Rundreise-Visums bereist werden soll:</p> <p>Bei Verlängerung: nächster zu bereisender Mitgliedstaat (falls zutreffend):</p>				
24. Arbeitserlaubnis im zuständigen Mitgliedstaat (falls erforderlich) Nummer: Gültigkeit:	25. Dauer des geplanten Aufenthalts / Bei Verlängerung: Dauer des zusätzlichen Aufenthalts: Bitte Anzahl der Tage angeben:			
26. Bei Verlängerung: Nummer des Rundreise-Visums, das verlängert werden soll:				
<p>27. Wurden die Fingerabdrücke bereits für die Beantragung eines Schengen-Visums oder eines Rundreise-Visums erfasst?</p> <p><input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja Datum (falls bekannt)</p>				
28. Datum der geplanten Ankunft im Schengen-Raum (entfällt bei Verlängerung)	29. Datum der geplanten Ausreise aus dem Schengen-Raum			
<p>30. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft (Unterkünfte) im ersten Mitgliedstaat, der bereist werden soll, angeben.</p>				
Anschrift und E-Mail-Adresse der einladenden Person(en) / des/der Hotels / der vorübergehenden Unterkunft (Unterkünfte)		Telefon und Fax		
31. Name und Anschrift des einladenden Unternehmens / der einladenden Organisation		Telefon und Fax des Unternehmens / der Organisation		
<p>Name, Vorname, Anschrift, Telefon, Fax und E-Mail-Adresse der Kontaktperson im Unternehmen / in der Organisation</p>				
32. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen				

<input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst	<input type="checkbox"/> von einem Sponsor (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte ausführen <input type="checkbox"/> siehe Feld 29 oder 30 <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen)						
Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Bargeld <input type="checkbox"/> Reiseschecks <input type="checkbox"/> Kreditkarte <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung <input type="checkbox"/> Einkommen aus einem gültigen Arbeitsvertrag <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen):	Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts <input type="checkbox"/> Bargeld <input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft <input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen):						
33. Persönliche Daten des Familienangehörigen, der EU-Bürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist							
<table border="1"> <tr> <td>Name</td> <td>Vorname(n)</td> </tr> <tr> <td>Geburtsdatum</td> <td>Staatsangehörigkeit</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Nummer des Reisedokuments oder des Personalausweises</td> </tr> </table>		Name	Vorname(n)	Geburtsdatum	Staatsangehörigkeit		Nummer des Reisedokuments oder des Personalausweises
Name	Vorname(n)						
Geburtsdatum	Staatsangehörigkeit						
	Nummer des Reisedokuments oder des Personalausweises						
34. Verwandtschaftsverhältnis zum EU-Bürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz <input type="checkbox"/> Ehegatte <input type="checkbox"/> Kind <input type="checkbox"/> Enkelkind <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie							
<i>Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Verweigerung des Visums/der Verlängerung nicht erstattet wird.</i>							
<p><i>Bei Reisen zu Arbeitszwecken:</i></p> <p><i>Mir ist bekannt, dass die Arbeitserlaubnis im zuständigen (ersten) Mitgliedstaat nicht die (ggf. erforderliche) Arbeitserlaubnis in anderen Mitgliedstaaten ersetzt.</i></p> <p><i>Wenn der Antragsteller zum Zeitpunkt der Antragstellung in einem Mitgliedstaat ansässig ist:</i></p> <p><i>Mir ist bekannt, dass die Verwendung des Rundreise-Visums dazu führen kann, dass ich das Recht auf Aufenthalt in dem Mitgliedstaat, der das Visum für den längerfristigen Aufenthalt oder den Aufenthaltstitel erteilt hat, verliere.</i></p>							

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass zur Prüfung meines Visumantrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Visumantrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zwecks Entscheidung über meinen Visumantrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annulierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zu den Daten, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und den rechtmäßigen Aufenthalt und Wohnsitz in diesem Gebiet erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung, Aufdeckung und Untersuchung terroristischer und anderer schwerer Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch bezeichnete Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde ist [...].

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsmittel, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats [Kontaktdaten] ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten.

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annulierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 5 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

Ort und Datum	Unterschrift (bei Minderjährigen Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds)
---------------	--

ANHANG II

STANDARDFORMULAR ZUR MITTEILUNG DER GRÜNDE FÜR DIE VERWEIGERUNG, ANNULLIERUNG, AUFHEBUNG ODER NICHTVERLÄNGERUNG EINES RUNDREISE-VISUMS



²

VERWEIGERUNG / ANNULLIERUNG / AUFHEBUNG / NICHTVERLÄNGERUNG EINES RUNDREISE- VISUMS

Sehr geehrte Frau / Sehr geehrter Herr _____,

- die _____ Botschaft / das _____ Generalkonsulat / das
_____ Konsulat / [andere zuständige Stelle] in _____
 [andere zuständige Behörde] von _____

hat

- Ihren Antrag auf ein Rundreise-Visum geprüft.
 Ihr Rundreise-Visum mit der Nummer _____, ausgestellt am _____
[Tag/Monat/Jahr], geprüft.
 Ihren Antrag auf Verlängerung Ihres Rundreise-Visums geprüft.

- Das Visum wurde verweigert. Das Visum wurde annulliert. Das Visum
wurde aufgehoben. Der Antrag auf Verlängerung wurde abgelehnt.

Diese Entscheidung stützt sich auf den folgenden Grund / die folgenden Gründe:

1. Es wurde ein falsches, gefälschtes oder verfälschtes Reisedokument vorgelegt.
2. Der Zweck und die Bedingungen des geplanten/verlängerten Aufenthalts wurden
nicht nachgewiesen.

² Logo gilt nicht für Island, Liechtenstein, Norwegen und die Schweiz.

3. Sie haben nicht durch Gehaltsabrechnungen oder Kontoauszüge, die einen Zeitraum von 12 Monaten vor der Antragstellung abdecken, und/oder durch Belege, aus denen eindeutig hervorgeht, dass Sie während ihres Aufenthalts rechtmäßig ausreichende finanzielle Mittel erwirtschaften werden, den Nachweis erbracht, dass Sie über ausreichende Mittel zur Besteitung des Lebensunterhalts für die Dauer des geplanten/verlängerten Aufenthalts oder für die Rückkehr in Ihren Herkunfts- oder Wohnsitzstaat verfügen.
4. Sie waren nicht in der Lage, glaubhaft nachzuweisen, dass Sie beabsichtigen, sich im Hoheitsgebiet von zwei oder mehr Mitgliedstaaten aufzuhalten, ohne sich länger als 90 Tage in einem Zeitraum von 180 Tagen im Hoheitsgebiet eines einzigen dieser Mitgliedstaaten aufzuhalten.
5. Sie wurden im SIS zur Einreiseverweigerung ausgeschrieben von(Angabe des Mitgliedstaats)
6. Ein oder mehrere Mitgliedstaaten sind der Auffassung, dass Sie eine Gefahr für die öffentliche Ordnung, die innere Sicherheit, die öffentliche Gesundheit gemäß Artikel 2 Absatz 19 der Verordnung (EG) Nr. 562/2006 (Schengener Grenzkodex) oder die internationalen Beziehungen eines oder mehrerer Mitgliedstaaten darstellen.
7. Der Besitz einer Krankenversicherung, die sich auf alle Risiken erstreckt, die normalerweise für die Staatsangehörigen der zu bereisenden Mitgliedstaaten abgedeckt sind, wurde nicht nachgewiesen.
8. Die Angaben zum Zweck und zu den Bedingungen des geplanten/verlängerten Aufenthalts waren nicht glaubhaft.
9. Ihre Absicht, vor Ablauf des Visums aus dem Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten auszureisen, konnte nicht festgestellt werden.
10. Die Aufhebung des Visums wurde vom Inhaber des Visums beantragt.³

Ergänzende Anmerkungen:

.....
.....
.....
.....

Gegen die Entscheidung zur Verweigerung, Annahme, Aufhebung oder Nichtverlängerung eines Visums können Sie ein Rechtsmittel einlegen.

Die Bestimmungen für die Einlegung eines Rechtsmittels gegen Entscheidungen zur Verweigerung/Annahme/Aufhebung/Nichtverlängerung eines Visums enthält: (Verweis auf nationales Recht)

.....

Zuständige Behörde, bei der ein Rechtsmittel eingelegt werden kann: (Kontaktdaten):

.....

Informationen zu dem zu beachtenden Verfahren erhalten Sie bei: (Kontaktdaten):

.....

³ Gegen die Aufhebung eines Visums aus diesem Grund kann kein Rechtsmittel eingelegt werden.

Ein Rechtmittelverfahren ist einzuleiten binnen: (Angabe der Frist)

Datum und Stempel der Botschaft/des Generalkonsulats/des Konsulats/der für Personenkontrollen zuständigen Behörde/einer anderen zuständigen Behörde:

*Unterschrift der betreffenden Person*⁴

⁴ Sofern durch nationales Recht vorgeschrieben.

ANHANG III

Jährliche Statistiken über Rundreise-Visa

1. Folgende Daten sind der Kommission zu jedem Ort, an dem Mitgliedstaaten Rundreise-Visa erteilen, unter Verwendung der von ihr bereitgestellten gemeinsamen Standardvorlagen innerhalb der Frist nach Artikel 9 Absatz 2 zu übermitteln:
 - Zahl der beantragten Rundreise-Visa
 - Zahl der erteilten Rundreise-Visa; diese Gesamtzahl ist aufzuschlüsseln nach:
 - Zahl der erteilten Rundreise-Visa für eine zulässige Aufenthaltsdauer von höchstens 180 Tagen
 - Zahl der erteilten Rundreise-Visa für eine zulässige Aufenthaltsdauer von mehr als 180 Tagen
 - Zahl der nicht erteilten (da verweigerten) Rundreise-Visa; die Angaben zu den abgelehnten Anträgen sind nach dem Verweigerungsgrund aufzuschlüsseln
 - Zahl der gegen abgelehnte Anträge eingelegten Rechtsmittel
 - Zahl der nach Einlegung eines Rechtsmittels aufrechterhaltenen Entscheidungen
 - Zahl der nach Einlegung eines Rechtsmittels aufgehobenen Entscheidungen
 - Zahl der auf der Grundlage von Vertretungsvereinbarungen erteilten Visa
 - Zahl der beantragten Verlängerungen von Rundreise-Visa
 - Zahl der gewährten Verlängerungen von Rundreise-Visa
 - Zahl der verweigerten Verlängerungen von Rundreise-Visa
2. Die gesamten Daten zu den beantragten Rundreise-Visa sind zudem aufgeschlüsselt nach der Staatsangehörigkeit der Antragsteller zu übermitteln.
3. Sind zu einer bestimmten Kategorie oder einem bestimmten Drittstaat keine bzw. keine relevanten Daten verfügbar, so ist das betreffende Segment leer zu lassen und kein sonstiges Zeichen einzufügen.